

2022  
**DECEMBER 14**  
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS ..... 1 ~ 3  
JAPAN NEWS / WORLD NEWS... 4 ~ 5  
ハワイ在住者のための  
ライフプランのお話 (横江和子) ..... 6  
高尾義彦のニュースコラム ..... 8  
e-JOB 求人情報 ..... 8

マーケット情報 (12月14日)

日経平均	28,156.21	+201.36
NYダウ	33,917.48	-191.16
ドル / 円	135.14	(12月14日 午後8:42 UTC)

**バイデン大統領のツイート**

President Biden @POTUS  
12月13日 12:54PM  
(アメリカ連邦議会は同性婚を含む全ての結婚を最高裁判例だけでなく立法で明確に合法化する法案を可決した。バイデン大統領が13日に署名して「結婚尊重法」として正式に法制化されたことについて)結婚は「あなたは誰を愛しているのですか?そして、あなたは愛している人に対してこれから忠実でいますか?」というシンプルな命題です。複雑な問題ではないのです。「結婚尊重法(Respect for Marriage Act)」は、全ての人々がこの命題に答える権利があることを認めるものです。

<https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。>



## 来年の固定資産税 大幅値上げの可能性

オアフ島で土地を所有している人々にとってはあまり喜ばしくないニュースだが、来年の固定資産税額が大きく上がることになるだろうとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

ホノルル市の不動産査定課の発表によると、オアフ島内の全体の不動産価値は昨年の3,053億ドルから今年は3,431億ドルへ大幅に上がったという。1年で12.4%も不動産価値が上がっている。不動産価値が上がれば、評価額も上がり、支払うべき固定資産税も上がるという仕組みだ。

2023年度の評価額については、それぞれの土地所有者に対して郵便または電子メールで今週中に通達が行われることになっている。

今回送られる通知はあくまで評価額の通知であり、税の請求書ではないが、この評価額を基にして今後支払う固定資産税が決定される。

来年6月にホノルル市議会が不動産に対する税率を決定し、請求書は7月に送付される予定となっている。

一般住宅を見ると、不動産価値は昨年の2,300億ドルから9.1%上がって2,111億ドルとなっている。

住宅地域別に見ると、ノースショアが20.4%値上がりし、次いでカアアワからカフク地区が18.4%、ホノルル東部が最も伸び率が低く10.1%、次いでウィンドワード地区が12.5%となっている。

【2面につづく】

印刷版新聞は、**毎週土曜日**に発行中だよ

デジタル版は、月曜日版、水曜日版、金曜日(土曜日の週末版)を公開予定です。

**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

**便利屋 HANDYMAN Service**

家のリフォーム&修理

些細なことでもなんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

**お仕事をアライアンスパーソネル**

お探しの皆様 バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

(808)521-4300  
www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) Email: 808betterhome@gmail.com

Better Home Builders

**HAWAII EYE CLINIC**

検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) 緑内障治療 糖尿病網膜症治療  
飛蚊症検査 ドライアイ治療 眼内注射 メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

【HAWAII OFFICE】  
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826  
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840  
www.daylight-hawaii.com



【トップニュース:来年の固定資産税 大幅値上げの可能性 — 1面からのつづき】

土地用途別に見ると、住宅分類A (Residential A:コンドミニアム、空き地、100万ドル以上の価値があるために住宅控除を受けられない土地)は、昨年の399億ドルから39.9%も値上がりして469億ドルとなっている。

ホテル・リゾート用地は13.9%、商業用地は5.3%、工業用地は10.4%となっている。

住宅用地の価値が大きく値上がりしたのは、パンデミック中の不動産ブームで土地取引が活発化し、特にノースショアで高い価格での取引が増加したことによると見られている。

ノースショアに50年間住んでいるボブ・レイノウさんは次のように述べている。「本土の富裕層がハワイで100万ドルを超える家を次々と買っています。それで不動産価値が上がって税金が上がるのですが、長年住んでいる地元住民には大きな負担となります。特に年金暮らしで一定額の収入しかない人にとっては非常に負担が大きくなるでしょう」

固定資産税が上がれば家主は賃料をあげることを考えるため、土地所有者だけでなく賃貸で暮らす人々にも影響が出る恐れがある。

今回受け取る土地評価額についての質問は、1月13日まで電話(808-768-7000)もしくは電子メール(bfsrpmbox@honolulu.gov)で受け付ける。

評価額の不服申請については、1月15日まで受け付けるが、郵送の場合は消印が14日以前であること。

オンラインでの不服申請は、下記ウェブサイトから15日まで受け付け。不服申請をするには50ドルの手数料が必要。

https://realpropertyhonolulu.com/

ショッピングカートを手元から持ち出さないで

買い物に行って、店の前にショッピングカートがなかったという経験がある人は少なくないだろう。単に駐車場から回収されていないというのであれば問題ではないが、店からカートがなくなっていると非常に大きな問題だ。

カネオヘに住むジョシュア・ポルドヴィさんは、店舗から盗まれたショッピングカートが別の場所に放置されているのを見ると、本来の場所に戻すという活動を1人でやっている」とKHON2が伝えている。

その理由は、カートが盗まれるとそのコストは最終的には一般の買い物客に対して商品の値上げという形で返ってくるからだという。

ポルドヴィさんは、1年以上もカートを見つけては店舗に戻すという活動を行っているが、その数はなんと500台以上だ。

2021年8月にウィンドワード・モールの裏にあるアラロア・ストリートを歩いている時だった。

ポルドヴィさんが歩道を歩いていると、そこには25台ほどのショッピングカートが2

列に放置されていて、歩道を占拠していたという。

「歩道には通り抜ける場所がないありさまでした。カートの放置は地域住民の安全の問題でもあるのです。それ以来、車を運転して置いて放置カートを見ると、店舗に持って行くようにしています。ショッピングカートが放置されていると地域の景観も悪くなるし、カートがたくさん盗まれたら、店舗も値上げをせざるを得ないでしょう」

ショッピングカートの値段は1台150ドルから250ドルだ。

全米で毎年200万台のカートが盗難にあっており、1店舗あたり年間約1万ドルの損害を被っているという。

ショッピングカートを手元の敷地の外に持ち出すことは違法行為だ。

ハワイ州スーパーマーケット大手のフードランドでは書面で次のように述べている。

「当社では、お客様が買い物に利用するためにカートがいつも店舗入り口にあるように心がけており、盗難予防のために常に駐車



場からカート回収するよう従業員に指示を出しています。また、カート回収チームは週7日体制で、島中から当社のカート回収する作業を行っています。もし当社のカートが店舗の敷地外にあるのを見つけたら、(808)735-7246に電話して日時と場所を伝えてください。引き取りに行きます」

買い物をした後はカートを手元に戻すように心がけよう。

風邪薬が不足気味

アメリカ本土ではこれから寒さが厳しくなる季節だ。暖かいハワイでも風邪をひく人が増える時期だが、いま風邪に関して問題が起こっているとKHON2が伝えている。

連邦医薬品局は(FDA)が、抗生物質アモキシシリン(antibiotic amoxicillin)の不足を発表したという。

小児科医のテレサ・ウィー医師は次のように述べている。

「インフルエンザ、呼吸器感染症(RSV: Respiratory Syncytial Virus Infection)あるいは単なる風邪からくる呼吸器系で体調が悪くなる人が増えています。それにもなって、耳の感染症や細菌性肺炎という2次感染も広がっています。そのような状況の中で、アモキシシリンの在庫がないという薬局がいくつか出てきます」



風邪薬、特に小児用も不足気味の状況だが、FDAではまだ不足品のリストには挙げられていない。

また、アメリカ健康システム薬剤協会では鎮痛解熱剤のイブプロフェン(液体)を不足品リストに挙げている。

ウィー医師は、もし子供用の風邪薬が店舗で見つからない場合に成人用の薬を絶対に与えないで欲しいと注意を促している。

Twitter post by @POTUS about the shooting of a teacher in a school in Connecticut. Includes a photo of President Biden and text in Japanese.

Insurance advertisement for Occidental Underwriters, offering life, long-term care, and major medical insurance. Contact: 808-225-9555.

Advertisement for Tsukagawa Clinic (月川クリニック) located at 1010 South King Street #604. Phone: 808-941-7770.



Advertisement for dental implants by a specialist, emphasizing safety and security. Contact: 808-973-3747.

Advertisement for Reiwa Financial, offering insurance, investments, and income services. Contact: 808-268-1613.

Advertisement for job openings (広告募集) at nikkansan.net/ad-inquiry/.

Advertisement for Yamada Dental Hospital (山田歯科医院) with phone number 808-955-2439.

Advertisement for Gankahawaii.com, an international optician offering contact lenses and eye exams. Contact: 946-1664.

Advertisement for OMS Hawaii, a dental clinic offering various services. Contact: 808-973-3747.



# クリスマスのカードやプレゼント発送はお早めに

クリスマス来週末を迎える中で、カードやプレゼントの送付はすでに終わっている人々も多いだろう。しかし、「まだ」という人は急ぐようハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

アメリカ郵政サービス(U.S. Postal Service)が、クリスマス前に郵便物が送る先に届く期限が迫っていると発表している。

12月25日までに届くためには、アメリカ本土への普通郵便(First-Class and Priority mail)のハワイ州の期日は17日(土)だ。

速達サービス(expedited Priority Express shipping service)を利用する場合は21日(水)が期限となっている。

ハワイ州内へ送る場合は、普通郵便の期日は21日(水)、速達では22日(木)だ。

これ以降に発送した場合にも、クリスマスまでに届く可能性がないわけではないが、ほ

とんどの場合、到着はクリスマス後になるだろうと述べている。

また、期限内に発送しても、郵便物の量や天候などの影響によって遅れる可能性があるという。

一方、郵便局が行っている「オペレーション・サンタ」で恵まれない子供達にプレゼントを届ける活動にはまだ参加が可能だ。

こちらの期限は19日(月)となっている。「オペレーション・サンタ」についての詳細はこちらから。

<https://www.uspsoperationsanta.com>



Sharkshock / Shutterstock.com

# 図書館の本が47年後にお詫びの手紙とともに返却 ミネソタ州

ミネソタ州レーク・エルモにある図書館で司書をしているカレン・ロドリクスさんは11月のある日、配達された郵便小包がサービス・カウンターの上に置かれていることに気がついた。差出人の名前は記入されていない。中を開けると丁寧に梱包された1冊の本が出てきた。自動車修理のノウハウを記した本だ。本の間には1通の手紙が挟まれていた。「1970年代に私はレーク・エルモに住んでいて、古いベンツを修理しようとしてこの本を図書館から借りました。数カ月後に引越をしたのですが、その際にこの本も一緒に

荷造りしてしまったようです。47年経ってこの本を発見しました。貸出し期限が少し過ぎてしまいましたが、お返しします。47年間、古いベンツを修理しようとした市民の方にお詫びします」

そして、封筒の中には新札の100ドル札が2枚入っていたという。

図書館では今年1月から貸出し期限の過ぎた本の返却に課金することを廃止していたため、この200ドルは寄付金として郡の図書館本部に送られることになったとフォックス・ニュースが伝えている。

## ハワイ島、マウイ島、カウアイ島で1日領事館!

～日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです～

### ○ハワイ島 コナ地区

日時：2023年1月18日(水) 午前11時～午後4時

場所：キング・カメハメハズ・コナ・ビーチ・ホテル(第3会議室予定)

～コナ会場を御利用の皆様へ～

\*ホテルの駐車場を御利用の方にパドーションを致しますが、この場合も駐車料金が必要です。

### ○マウイ島

日時：2023年1月25日(水) 午前11時～午後4時

場所：マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)



### ○カウアイ島

日時：2023年2月1日(水) 午前11時～午後3時

場所：カウアイ・ビーチ・リゾート・ホテル(オーキッド・ルーム予定)

### ○ハワイ島 ヒロ地区

日時：2023年2月8日(水) 午前11時～午後4時

場所：ヒロ大神宮ホール 10 Anela St. Hilo, HI 96720

領事出張サービスでは、パスポートの交付、在留証明書・出生証明書など証明書の交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

### 在ホノルル日本国総領事館

1742 Nuuanu Avenue, Honolulu, HI 96817

電話：808-543-3111 FAX：808-543-3174

ホームページ：[http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)

日本へのビザなし渡航解禁!

12月より一部航空会社の燃料費が下がります

- \*ご旅行日より50日前の航空券購入はさらにお得なお値段
- \*一部航空会社3日目のお預け荷物 無料
- \*ワクチン3回接種の方 PCR検査免除
- \*JTBでは事前登録のお手伝いを予約にて受付中
- \*日本をお得に周るレールパスも好評販売中

2023年夏の4,5,7日間 アラスカクルーズ

4日間 \$548.00~  
5日間 \$698.00~  
7日間 \$898.00~

毎日のバックグランドの心配もないクルーズ旅

初めての方もお気軽にお尋ねください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで

**JTB 808.979.0111** 営業時間：月-金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com  
www.jtbusa.com/honolulu

日英両語のできる添乗員募集中

日刊サンのInstagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで

## コンピューターでお悩みの方の救世主!

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 **808-382-9850**

Email: tatsuhnl@hotmail.com

ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404

ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休

1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サニ FREE

毎週土曜日 印刷版発行中

引越し後と売却前に、丁寧にハウスクリーニング & カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

マリン多数 日本語 OK! 220-7205

マリン MABOまで

広告募集

お申し込みはこちらから

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

Pacific Air Cargo

## ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

## ハワイのイベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック! 日刊サンウェブサイト イベント情報



# 岸田首相の「国民の責任」発言 防衛費で協力お願いする趣旨

松野博一官房長官は14日午後の会見で、岸田文雄首相が防衛費増額の財源として増税を考えていることに関し「国民自らの責任」として重みを負うべきと発言し、ネット上などで批判が相次いでいることに対し「国民の皆さまにご協力をお願いする趣旨だった」と述べた。

松野官房長官は、防衛力強化の財源について、岸田首相はこれまでに歳出改革、決算剰余金の活用、税外収入の活用などあらゆる努力や工夫を行った上で「国民の皆さまの平和で豊かな生活を守るため、私たちの世代

が未来の世代に責任を果たすため、ご協力いただきたいと述べてきた」と説明。

13日の自民党役員会における岸田首相の発言も「そのようなご協力をお願いする趣旨で(岸田首相が)申し上げたと承知している」と語った。

自民党の茂木敏充幹事長が13日に行った会見によると、同日に開かれた自民党役員会の席上、岸田首相は防衛力の抜本的強化は安保政策の大転換と指摘。「今を生きる国民が自らの責任として、しっかりその重みを背負って対応すべきものである」と述べていた。

## 復興所得税、半分を新税に 法人・たばこも増税

自民党税制調査会は14日の幹部会合で、防衛費増額の財源確保策として検討している増税案について、法人税、復興特別所得税、たばこ税の3税を活用する方針を確認した。東日本大震災の復興財源に充てるため2037年までの時限的な付加税として導入した復興所得税については、税収の半分程度を防衛財源のための「新たな付加税」に切り替える案を検討。復興所得税の課税は14年間延長する方向だ。

付加税は、納税者の税額に一定の割合を

掛けて追加徴収する仕組み。国民が広く負担する所得税に対する付加税の用途が事実上、変更される可能性がある。

一連の増税は24年度から段階的に実施し、27年度に計1兆円強の税収確保を目指す。内訳は法人税7000億～8000億円、復興所得税2000億円、たばこ税2000億～3000億円とする案が検討されてきたが、たばこ税増税は1000億円強に圧縮する案を軸に調整する。

## 新幹線高架橋柱1140本沈下の恐れ 耐震工事前倒し要請

3月の福島沖を震源とする地震で東北新幹線が脱線した事故を受け、国土交通省は14日、新幹線の地震対策を検証する有識者委員会を開き、地震で沈下する恐れのある高架橋柱が全国で約1140本あり、JR東日本とJR西日本に耐震補強工事完了の前倒しを要請したと明らかにした。2025年度までの完了を目標とする。

検証委によると、JR東管内では約970本、JR西では約170本あり、いずれも多くが現行の耐震補強計画外のものだった。

宮城、福島両県で最大震度6強を観測した3月の地震では、脱線事故現場以外でも多くの電柱や高架橋が被害を受け、全線再開まで約1カ月かかった。

## 技能実習制度、抜本見直しへ

外国人の技能実習・特定技能の両制度の見直しを検討する政府の有識者会議初会合が14日、法務省で開かれ、主な論点が示された。技能実習制度の存続・再編の可否や、実習生受け入れを仲介する監理団体などの存廃も挙げられており、外国人材受け入れ制度の抜本的な見直しを話し合う。政府は来年秋ごろにまとまる最終報告を踏まえ、具体的な制度設計を進める考え。

座長を務める国際協力機構(JICA)の田中明彦理事長は終了後の取材に、技能実習の廃止・存続の両方の立場から意見が出たと明らかにした。委員からは「内外の批判に正面から向き合い存廃を考えるべきだ」といった発言があったという。

## 東京圏から地方移住 年1万人

政府の新たな地域活性化策「デジタル田園都市国家構想」の総合戦略案が14日、判明した。2023～27年度の5年間に実施する施策や数値目標を明記。重要目標に「27年度に東京圏から地方への移住者を年間1万人」「地方での起業を27年度に約千件」などを掲げた。岸田文雄首相をトップとする会合での議論を経て、年内に閣議決定する。構想の総合戦略策定は今回が初。

戦略案によると、東京圏(一都三県)からの地方移住1万人は、テレワークや「転職なき移住」などの普及で実現を目指す。地方での起業約千件に向け、さまざまな支援事業を実施し、多様な人材が挑戦できるようにする方針だ。

## 国葬検証、来週にも発表

政府が安倍晋三元首相の国葬を巡る検証結果について、来週にも公表する方向で調整していることが分かった。政府筋が14日、明らかにした。有識者約20人に対するヒアリングを踏まえ、国会への報告などルール化の必要性に言及するとみられる。

## イベント情報

12月18日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ  
午前9時半～  
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第112回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonorlulumisakura@gmail.comに事前連絡を。  
www.facebook.com/honorlulumisakura

アイランドブリーズ  
午後2時～4時  
\$25 (学生\$5)  
尺ハグランドマスターのライリー・リー、和太鼓マスターのケニー・遠藤、スラックキーギター巨匠、ジェフ・ピーターソンの合同コンサート。ハワイ大学マノア校オービスホールにて。  
www.outreach.hawaii.edu/arts-culture

クリスマス・ウィズ・エイミー・ハナイアライ  
午後6時～9時  
\$170  
過去何度もグラミー賞にノミネートされたことのあるハワイアン歌手、エイミー・ハナイアライのクリスマスディナーショー。タートルベイリゾートで開催。  
www.turtlebayresort.com/things-to-do/events/christmas-amy-hanaialii

ホノルル美術館ファミリーサンデー  
午前10時～午後2時(美術館は6時まで)  
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜日に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。  
https://honorlulumuseum.org/family-sunday/

アロハホームマーケット「ハナホウ・ホリデー・マーケット」  
午前9時～午後2時  
ハワイのローカルアーティストが集まる、人気のポップアップマーケット。今月はクリスマスギフトに最適なハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。  
340 Uluniu St.  
www.alohahomemarket.com

12月19日(月)

ルーフトップ・スターゲイジングイベント  
午後6時15分～8時15分  
ロイヤル・ハワイアン・センター4階、A館とB館の間で毎月開催している、スターゲイザーズ・オブ・ハワイ社による天体観測イベント。受付は会場では先着順。参加は無料。  
www.stargazersofhawaii.com

12月22日(木)～23日(金)、25日(日)

ハワイアンエアラインズ・ダイヤモンドヘッド・クラシック  
\$10～  
大学バスケットボールの大会。8チームが3日間で12試合行う。ハワイ大学マノア校内にあるスタンシェリフセンターのSimpliFiアリーナで開催。  
https://hawaiiathletics.evenue.net/cgi-bin/ncommerce3/SEGetEventList?groupCode=DHC&linkID=hawaii&hopperContext=&caller=&appCode=

12月23日(金)

カラニ・ペアのハワイアンクリスマスショー  
午後7時～  
\$45～  
グラミー賞を3回受賞しているトップハワイアンアーティスト、カラニ・ペアのクリスマスコンサートが、ハワイシアターで開催される。  
www.kalanipeamusic.com

ハワイアンホールのツアー ONLINE  
午後3時～3時半  
\$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。博物館のメインギャラリーであるハワイアンホールを案内するツアー。日本からも参加可能(日本時間11日午前10時～)  
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

購入から賃貸管理まで HOME CONNECTION  
**ハワイ不動産を総合サポート**  
 不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)  
 別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)  
 ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123  
 Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

悠久の永眠  
～自然に抱かれて  
コアラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
 パレーオブザテンプルス  
 年間管理費 不要  
 どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK  
 AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
 花水えみ 808-636-3175(日本語)  
 https://jp.eternalresorts.com

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

印刷版発行中  
毎週土曜日

広告募集  
お申し込みはこちらから

ヨットハーバータワー 賃貸  
 オーシャンフロント・改装済み美室  
 1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
 電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
 洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備  
 連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

センチュリー21 ハワイアンスタイル  
CENTURY 21

信頼と実績で30年  
 ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
 ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
 無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
 【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
 c21Takako@gmail.com  
 www.takakohawaii.com  
 1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty  
 1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
 日本語でどうぞ  
 808-284-4820  
 中村 浩子(R)  
 License #: RB-16363  
 Hiroko Nakamura



# ロシア、ウクライナの和平案却下 「新たな現実」受け入れるべき

ロシアのペスコフ大統領府報道官は13日、ウクライナが領土に関する新たな「現実」を受け入れる必要があるとし、ゼレンスキー大統領が提案したロシア軍撤退を含む和平案を却下した。

ゼレンスキー大統領は12日、主要7カ国(G7)首脳によるオンライン会合に参加し、エネルギーや武器の支援を要請すると同時に、ロシアに対しては、外交的解決に向け、ク

リスマスまでに軍隊を撤退させるべきと呼びかけた。

ペスコフ報道官は「ウクライナ側はこれまでに進展した現実を考慮する必要がある」と強調。ロシアが9月に併合を宣言したウクライナ東部と南部の4地域について「これら領土で実施された住民投票の結果」とし、「こうした新しい現実を考慮しなければ、いかなる進展もあり得ない」と述べた。

## 中国、行動追跡アプリ廃止 「ゼロコロナ」政策が行き詰まり

中国当局は12日、都市や省をまたぐ移動に際して、行動履歴を追跡するために使われてきたスマートフォンのアプリを13日から廃止すると発表した。

追跡アプリによって、直近の滞在場所が新型コロナウイルス感染の高リスク地域となった場合、行動が著しく制限されるため、出張や旅行の妨げとなっていた。ウイルスの徹底封じ込めを図る「ゼロコロナ」政策が行き詰まり、なし崩し的に「ウィズコロナ」への転換が進む一方、各地で感染者が急増しているもようだ。

アプリは個人の携帯電話にひも付けられ、訪れた都市の名前が表示される仕組み。今も飲食店などの利用に当たって提示を求められるアプリ「健康コード」と並んで、中国のコロナ規制を代表するものとなってきた。

中国の公式発表による新規感染者数は減少傾向にあり、11日には8000人台だった。ただ、PCR検査自体が減っており、この数字は実態を反映していないとみられている。

医療機関は既に中国各地で医療逼迫(ひっばく)が起きているとの指摘もあり、インターネット交流サイト(SNS)には、発熱外来の外に長蛇の列ができていたり、病院の床に横たわる患者の写りが投稿されている。職員に複数の感染者が出たことで、通常業務が困難となる企業や商店も増えている。

ワクチン接種も促しているものの、中国では世界で普及している米ファイザー社製のワクチンなどは承認されておらず、効果が低いとされる国産ワクチンしか選択肢がない。北京では、飲食店などの規制が緩和された後も出歩く人の姿は少なく、中心街は閑散としている。

ワクチン接種も促しているものの、中国では世界で普及している米ファイザー社製のワクチンなどは承認されておらず、効果が低いとされる国産ワクチンしか選択肢がない。

北京では、飲食店などの規制が緩和された後も出歩く人の姿は少なく、中心街は閑散としている。

# 日本の常任理事国入り支持 独印ブラジルも歓迎

クレバリー英外相は12日、ロンドンで政府の長期的な外交方針を示す基調演説を行った。

この中で、国連改革の必要性に触れ、安全保障理事会常任理事国を拡大し、日本を加えることを支持すると表明した。

ロシアのウクライナ侵攻などを巡って機

能不全が指摘される安保理に関し、外相は「(現状の)全てが完全だとは信じていない。改革を妨げる意図もない」と改革推進を約束。その上で「ブラジル、インド、日本とドイツを、アフリカの代表と共に常任理事国として迎えるよう希望する」と述べた。

## ペルーが非常事態宣言 前大統領罷免を受けた混乱で

ペルー政府は14日、カスティージョ前大統領罷免を受け抗議デモが各地で拡大する中、30日間の非常事態を宣言した。

ペルーでは、議会が7日にカスティージョ氏を罷免した後、混乱が続いている。デモ参加

者の一部は、新大統領に就任したボルアルテ氏の辞任や新憲法の制定、議会の解散を要求し、公共施設を放火、警察署を襲撃、高速道路を封鎖するなどの事態に発展している。

## イランのサッカー選手に死刑の可能性

FIFPRO(国際プロサッカー選手会)は現地時間の13日、「イランのアミール・ナスル・アザダニ選手(26)が、死刑の可能性に直面して、驚くとともにぞっとしている」とSNS上で声明を発表した。

国際プロサッカー選手会は、アザダニ選手はイラン国内での女性の権利と基本的な自由を守るための声を上げたため、警察に拘束され、死刑の可能性もあるとしている。

アザダニ選手の拘束理由については、女性の権利を訴える言葉を口にしていただけで、デモ隊に参加していたわけではないという

報道や、3人の警察関係者が死亡したデモに参加していたという報道もある。しかし、スペインメディアのマルカがイラン国内メディアの話として、アザダニ選手の家族がイランの警察関係者などから何度も圧力をかけられているとする。

また、海外メディアが今回W杯に出場したイランのGKベイランバンド選手がインスタグラムでアザダニ選手への処分を取り消すよう訴えたことと報じたが、その後、ベイランバンド選手のインスタグラムページが削除され、閲覧できない状態となっている。

住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before → After

**バスタブ10%オフ!** 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

「日刊サンを見た」で滑り止め加工 \$80➡無料

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690➡\$490**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け


ホノルル市内見積り無料  
安心の **フラット料金** 時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ [www.oahutubdoctors.com](http://www.oahutubdoctors.com)

印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日 に発行中!!

# 日刊サン

日系スーパーマーケット、ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布



## レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!


家のリフォーム&修理・管理  
掃除 インテリア 建築  
観光ガイド 通訳  
看病サービス 宿泊 運転代行  
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

毎日更新中!

日刊サンウェブサイトを



**Dream**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

あなたの夢を形に変える!  
**ドリーム建設** 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

**dreamhawaiiusa.com**  
**usadreamhawaii@gmail.com** **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
**Office Tel. 372-3319**

安い! 速い! **SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") \$30~ 10%OFF  
バナー(24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

9444000@gmail.com **944-4000**  
[www.hicopyexpress.com](http://www.hicopyexpress.com)

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く



**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!  
ジミー・ウーにお任せください。  
**808-304-8871** (英語)  
projects@proworkpacific.com

**PROWORK PACIFIC INC.**  
Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

YouTube Channel →



**40th ANNIVERSARY** T.Okiはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm







## ハワイ在住者のための ライフプランのお話

### シニアになったら…

メディケアが申請できる年齢になったら、下記のような準備を始めましょう。

人により異なりますが、メディケアの申請はパートA・Bの両方、あるいはパートAのみになります。お誕生日の前の月にメディケアカードや手紙が届かなかった場合、薬のカバレッジ付きメディケア・アドバンテージ(パートC)の手続きが遅れますので、早めに手続きをしましょう! メディケア・アドバンテージの内容は毎年変わりますので、10月には毎年見直しが必要です。内容を把握していないと、プランを上手く使う

ことができません。

現在毎月の薬代に悩まされている方はエクストラ・ヘルププログラムがあり、薬のヘルプを受けることができます。収入や財産の制限がありますが、2023年は加入しやすくなりそうですので、メディケアの事務所にお尋ねください。

老後アメリカで暮らす方は、長期介護保険に加入すべきかどうか決める最後の時期でしょう。この時期に加入手続きをすれば、保険料もそれほど高くないのですが、70歳近くなるとメディカルの査定が生命保険以上に厳しいので、加入が難しくなり、保険料も高くなります。

ソーシャルセキュリティの年金をまだ受け取っていない方はいつ受け取り開始を始めるか検討する時期です。受け取り開始時期は62歳から70歳までです。手続きしてから生涯受け取ることができる年金です。慎重にお選びください。

シニアになると転倒する方が増えてきています。骨折していると、病院やリハビリセンターに予想以上に長く滞在することになります。万が一のことを考え、スーツケースに滞在中必要な一式を用意しておく、届ける方も届けられる方も助かりますので、準備をお勧めします。

1人暮らしや子供のいないご夫婦の方は万が一のことを考えて法的文書の準備しておかないと、親戚や周りの友達に迷惑がかかります。重要書類、主治医、緊急連絡先、ファイナル

費用を準備しましょう。1人暮らしの方は日本の連絡先など前もって色々な準備をして、お部屋のわかりやすい所に置きましょう。

現在持ち家のない方は、早めのシニアハウジングの手続きをお勧めします。

- そのほかシニアになったら早めにしておきたいことは、
- クレジットカードや口座の整理
  - 部屋の整理
  - 足腰を鍛えるために毎日の散歩
  - 歯のメンテナンス
  - 没頭できるような趣味を見つける
  - 人間関係を大事にする… などで。

**横江和子** シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



No. 92

### 2023のお話

2023年は卯年。12もある干支の中でも一、二を争う可愛い年です。私は酉年生まれなので、小さい頃はよく「あなたは酉年生まれだからドタバタして落ち着きがない」なんて祖母に怒られていました。もちろん何の関係もないのですが、その時は妙に納得したものです。

二ワトリというどうしても食用のイメージがあるし、かわいいウサギやヒツジ、かっこいい虎や龍だったらな、とか、

せめて落ち着いて見えるウシだったらなと叶いもしないことを願ったこともありました。

十二支といえば、誕生日に紐づいている星座も12。時間や月も12ですし、新約聖書に出てくる弟子の数も12。調べてみると、ギリシア神話や仏教にも、12にまつわる逸話がたくさんあるようです。他にも1ダースは12であったりと、古今東西、12という数は特別な意味を持つことが多かったのではないのでしょうか。数字そのものとしては、2、3、4、6と多くの約数を持つことから、すっきりと割り切れて、シェアしやすい数ともいえるでしょう。

一方で、13は不吉な数字として扱われることが少なくありません。例えば、前述の新約聖書では、イエス様を裏切ったユダが13番目に最後の晩餐の席に着いたとされ、キリスト教の世界では忌み嫌われる数字とされています。日本にいるとあまり馴染みがないかもしれませんが、ビルを建てる時に13階という表記を外したり、飛行機の座席番号で13を飛ばしたりすることもあるようです。13は素数であり、割り切れないことも関係しているのかもしれませんが、

それでは2023という数字はどうなのでしょう。素数の

ように見えますが意外にも素数ではなく、7と17で割り切れます。個人的には、全ての数字がそれぞれ一画で書けることから、なんとなく収まりの良い数字に見えます。

ここ数年、私たちは混沌とした中で毎日をご過ごしてきました。色々なことが続いていたこの世界が落ち着いて、平和で安全な毎日が過ごせる一年となりますように。トラからウサギまで、この地球に生きとしめる全てのものがそれぞれの命の旅を穏やかに歩めますように。それが、昔は干支を変えたいと馬鹿なことを願っていた私の、ただ一つの願いです。

**金平 薫 (Kaoru Kanehira)**

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれ、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日は Kaoru (@kaoru\_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。



**最もナチュラルで  
美しい仕上がり**

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気!  
お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用いただけます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピーリング **毎月1回無料**
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- \*ボトックス **割引** \*ヒアルロン酸 **\$100引き**
- \*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- \*フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ **50%引き**
- \*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど  
情報満載⇒ [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) **808-585-2833**  
info@drching-jp.com

ベストドクターズ  
イン・アメリカ  
11年連続受賞  
Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

Hawaii Massage Academy **HIMAC** ハワイで48年の実績 ハワイ州公認  
BODY&フェイシャル ライセンス取得

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033  
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

**生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス**  
スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

**BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350**

11月15日申込締切 **\$3000まで補助金申請可能**  
詳細は [liveyourdream.org](http://liveyourdream.org) または Call: 808-295-6536 (Julie)

仲間を4人集めて**1人分授業料免除!** 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

**アートメイク YUMI** リフォーム **オーダーメイドの眉を可能に** 1セットいかがですか?

Before After 直後

●アイブロウ・アートメイク レギュラー **\$300** 3D **\$350**  
●アイライン (上下・各) **\$200**  
●カラーチェンジ **\$150~**  
※上記、施術後のリタッチ代も含む  
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) **\$150** (アイライン) **\$50**

要予約 ☎ **386-4914** (テキストOK)  
営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マツカレとベレタニアの角)  
Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

YUMI

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開中!!  
(金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください  
**808-222-3087** (リタ)  
[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

**あなたの足、大丈夫!?**  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み…  
**あきらめしないで、ご相談ください!**

トラブル専門家  
**フットソース 比嘉由希子**  
☎ **808-554-4185**  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケクスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

**水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器**

ボタンが大きく、操作がわかりやすい  
カウンタートップ型 **TI-9000**

**5つの特徴**

アルカリ性電解還元水

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

シンプルで使いやすい**定番人気モデル**  
アンダーシンク型 **RW-100e**

日本トリム社製 **SANWA GROUP**

**Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休**

**日サリ** **美容・健康情報**

一部サロンの予約もできます





## ショッピングもグルメも驚きの体験も、すべてワードビレッジで

今年のホリデーシーズンはワードビレッジで!ユニークなブティックやショップで心踊るギフトを見つけたり、ローカルテイストあふれるレストランで家族や友人との思い出に残るダイニングを楽しんだり。

魅力的なイベントやアクティビティの数々もあなたを待っています。

南国ハワイならではの魅力と、シティリビングの利便性がミックスされたダイナミックなコミュニティ、

ワードビレッジがあなたのホリデーシーズンを盛り上げます。

[holidaysatward.com](http://holidaysatward.com)



WARD VILLAGE.

1240 ALA MOANA BLVD. HONOLULU, HI 96814





# 求人情報

# 日刊サンのe-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ◆キッチンスタッフ (日本料理の経験者)  
 ◆ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)  
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
 金・土 5PM-10PM  
 月曜定休 ご予約をお勧めします  
 (808) 591-1181 **おせちの予約承ります**

美登利 寿司  
 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO  
**募集職種**  
 ◆寿司シェフ \$20~/h  
 ◆キッチンヘルパー \$18~/h  
 経験者優遇  
 要日英両語  
 新規採用後3か月勤務された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**  
 ビザサポートあり  
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり  
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

COSMORAMA INC. フル/パート/オンコール  
**バンドライバー** 夜可能な方歓迎 \$18.00/h  
**オフィススタッフ** パート(土日のみ8am~12pm) 研修後、週3日以上も可 要PC(特にExcel)  
 日本語可 808-921-2070 info@cosmoramainc.com  
 ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

日刊サンウェブサイト  
**求人ページから簡単に応募できるよ!!**  
 QRコードから求人ページへGO!!

いちふじ ICHIFUJI 料理経験者大歓迎  
 とりとん2階、素材にこだわる鍋専門店  
 とりとん tori ton 焼き鳥専門店  
**スタッフ急募**  
 ◆仕込み  
 ◆キッチン  
 ◆サーバー  
 2334 S. King Street, Honolulu  
 ☎808-308-3787 詳細は面談にて  
 sunricehiring@gmail.com

PARADISE POKE HAWAII  
**多忙につき下記のポジション大募集!**  
 ●キャッシャー  
 ●おにぎりメーカー  
 ●キッチンスタッフ  
 ●フィッシュカッター  
 ●マネージャー  
 パート/フルタイム  
 時給 \$20まで  
 ベネフィットあり  
 キッチン経験者優遇  
**パラダイス・ポケ・ハワイ**  
 ニューアヌ・ショッピング・センター内  
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu  
 レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com  
 電話: 808-271-8898

Rakuten GORA **ゴルフ場送迎ドライバー募集**  
 オアフ島内ホテル・空港からゴルフ場への送迎  
 ●オンコール(6AM - 3PM)  
 ●週1日からでも大歓迎! ※副業OK!  
 接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎  
 ●要日英両語、ハワイ州運転免、米国就労資格  
 ご応募・お問合せは採用担当まで  
**Rakuten ABC Golf 808-753-5863**  
 glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

Shirakiku Wismettac  
 Wismettac Asian Foods, Inc.  
**営業スタッフ募集**  
 飲食・サービス業経験者歓迎  
 週休2日制(土日祝休)  
 ●要日常英会話 ●要米国就業許可  
 ●給与は経験により応相談  
**充実したベネフィット**  
 健康保険(デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、  
 有給休暇、生命保険、401K、社員割引  
 履歴書送付先・お問合せ  
**hiro.ikejiri@wismettacusa.com**  
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

**広告営業** **募集**  
 営業経験が5年以上ある方  
 日英両語  
 Eメールにてレジメをお送り下さい  
 ☐ sanisno1@gmail.com  
 お問い合わせはこちら  
**TEL 808-944-8383**

**求人広告** **日刊サン** FREE  
**早い! カンタン!!**  
**掲載のお申し込みはこちらから**  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>  
 お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

**三行広告**  
 Classified Ad.  
**求人**  
 --A-06  
**ミリ** ラニで週一度食事を作るお仕事。時給\$30~。  
 808-352-1400

高尾義彦の ニュースコラム **いつになったら、マスクなしの生活が実現?**

中国・武漢から始まった世界的なコロナ感染は、収束の気配を見せず越年して4年目に入る見通しとなっている。マスクを着けずに生活できるのは、いつになるのか。外国と日本ではマスク着用に対する意識や対応策に落差もあり、お手本を見出すことは難しいが、新しい年には、明るい展望が開けることを期待したい。

日本が決勝リーグ進出で盛り上がったワールドカップ(W杯)サッカー大会。カタール・ドーハなどの競技場から送られてくる映像を見ると、観客席のサポーターたちはマスクを着けないまま懸命に声援を送っていた。W杯開幕を前に、カタールは感染症対策を大幅に緩和し10月23日以降、マスク着用義務は医療施設内に限定し、公共交通機関を利用する場合も、着用は任意とする方針を打ち出した、と現地からの報道は伝えている。

日本から応援に訪れた人たちも、スタンドだけでなく、地下鉄などでノーマスクの各国サポーターが歌声を上げる光景に戸惑っていたという。「街の人々を見てみると、コロナ下だったことを忘れそうになる」とつぶやきが洩れた。

このスタンドの映像をめぐって、「ゼロコロナ」政策を徹底してきた中国で、ちょっとした異変が起きた。マスクなしで声援する瞬間の映像が、意図的にほかの場面の映像に切り替

わって、中国国民の目には触れないような配慮がなされていた。W杯開催とタイミングを合わせるように厳しい「ゼロコロナ」政策に異議を唱える国民の反対運動が各地で広がり、中国政府は規制方針の段階的緩和に重点を移し始めたが、政権幹部にとって、W杯の映像は刺激的過ぎたようだ。

マスク着用をめぐる日本と海外の温度差が浮かび上がったのが、英国のエリザベス女王の国葬と安倍晋三元首相の国葬儀だった。9月19日に国葬が執り行われた英国の場合、参列者の大半がマスクを着けず、日本から参列した天皇・皇后両陛下も、式場ではマスクは着けていなかった。

その1週間後の9月27日に行われた安倍元首相の国葬儀で、日本政府は参列者にマスク着用を要請した。2つのセレモニーは時期が近接していただに、その対比が浮かび上がった。

岸田文雄首相は10月に入って、国会で「マスク着用のルールを含めた感染対策のあり方を検討する」と表明した。海外ではマスク着用義務が大幅に緩和されていることを念頭に、海外からの観光客の入国条件を緩和してインパウンドの増加や経済活動を活発にしたいという狙いがこめられていたようだ。

すでに5月時点で「屋外では原則的にマスク不要」との方針が出されているが、国民に

浸透しているとは言えない。我が家のそばの佃公園でも、時にマスクなしで散歩している人を見かけるが、少数派にとどまる。

岸田首相は自動車のF1レース日本グランプリなどでマスクを着けないままセレモニーに出席するなど、マスク緩和に前のめりともいえる姿勢を示してきたが、マスク着用にこだわる国民の心には届いていないといえない。

日本に滞在する外国特派員の目には、日本人がマスクを外さないのは、日本社会を支配する空気のような「同調圧力」によるのではないかと映るようだ(朝鮮日報東京支局長の10月17日付け毎日新聞コラム)。着用義務がないと政府が表明していても、「なんとなく」といった空気に支配されがちで、確かに自身自身の日常生活を考えても、屋外で自分だけマスクを外していると、行き交う人の視線が気になってしまう。

こうした空気の中で、マスク騒動は将棋の対局にも飛び火した。名人戦A級順位戦が行われた10月28日、佐藤天彦9段が反則負けになった。理由は、終盤に約30分ずつ計2回、マスクを着けないで対局に臨んでいたことが、日本将棋連盟が新型コロナウイルス対策で定めた「臨時対局規定」に反していると裁


定されたことだ。佐藤9段は不服申し立てをしていて、ファンなどにもこの決定を疑問視する意見が強いが、いかにも日本らしい現象かもしれない。

ところで感染初期の2020年春に当時の安倍晋三首相が大々的にPRした「アベノマスク」のその後はどうなったのか。契約単価や発注枚数の開示を求める裁判の判決が来年2月に大阪地裁で予定されているが、その検証結果もきちんと国民に説明されているとは言えない。

厚生労働省の要望による分も含め当初の購入枚数は2億8千万枚、442億円相当といわれる。1世帯に2枚の配布計画だったが、大量の在庫が残って昨年暮れには在庫の保管費用だけで6億円かかるとの数字が示された。その後の再配布後も、約30万枚が残って再資源化されたという。アベノマスクに限らずコロナ対策に注ぎ込まれた国の予算と効果の検証は、大きな政治的課題だ。

こうした現状をみると、マスク着用が必要でなくなる日は見通せない。個人的にはオミクロン対応の5回目のワクチン接種も済ませ、自己責任で身を守るしかないが、医学的見地からの的確な指針はないものか。

高尾義彦 (たかお・よしひこ)  
 1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は「陽気なピエロたち-田中角栄幻想の現場検証」「中坊公平の 追いつめる」「中坊公平の 修羅に入る」など。俳句・雑文集『無償の愛をつぶやくI、II、III』を自費出版。





# zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

## のスタッフ大募集!



### 募集ポジション

#### Kitchen Manager

【キッチン社員】  
年収: \$45,000~\$55,000

#### Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】  
時給: \$15~\$24  
(経験、スキルによって決定)

#### Server

時給: \$11+チップ  
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで  
以下のような方を募集しています。

#### Assistant General Manager

【サラリー】

#### Kitchen Manager

【サラリー】

#### Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY

ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable

WALKIEE

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy

cafe + dine

### ベネフィット

- 健康保険  
(General Manager/Executive Chefは  
家族分も会社負担)
- 401K  
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
ビザサポート  
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 [recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com)

ご応募お待ちしております!

## HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン  
[nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/](http://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/)



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

### New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

旨味が凝縮された  
オックステールスープ

人気の  
しゃぶしゃぶ鍋

3種のコース  
から選べます

ご予約は  
808-367-0012

2334 S. King St.  
(とりとん2階)

ローカルに  
選ばれた  
ベストポケ!!

HAWAII'S  
BEST  
2022

ムスビ、丼ものも大人気!!  
(10:30am~)

月~金: 6am-6pm  
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm

パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!

ヌウアヌ・ショッピング・センター内  
[www.paradisepokenuanu.com](http://www.paradisepokenuanu.com)

今日は  
どちらの気分?

串

Skewer House  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680

鍋

Hotpot Hale  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869

神楽坂発

お身体へのお便り

安田 祥子 Akiko Yasuda

No. 112

### 身体のみ二知識

12月の半ば頃を24節季では「熊蟄穴(くまあなこもる)」と呼ぶそうです。暗く寒い冬の来る前に十分な栄養を摂って冬眠に入る時期なのです。山では木々が枯れて春の芽吹きに備える姿が見られ、走り続けるのではなく活動と休息のバランスで命が紡がれているのを感じます。

ヒトの社会を見渡せば、今年も昨年に引き続きコロナ禍、世界情勢の悪化、地球環境の悪化など憂慮することが多い1年でした。活動を休止しない私たちはせめて心が削り取られないように過ごしたいものです。旅行に行ったり、豪華な食事を摂ったりといった「ハレ」を求めなくてもかかつて読んだ哲学博士の土屋賢

治先生の言葉「路傍の石からも学ぶことはある」という身の回りの風景から喜びを見出せば、心に栄養を与えることができそうです。古代の日本人は木々や山、巨石などに神を見出していました。自然に敬意を払い、敬虔な気持ちを思い出すことで想像の翼を広げ豊かな心を育むことは祖先からの贈り物かもしれません。健康に関するコラムを書いていますと、どうしても「こんなことをすると身体に悪い」といったテーマが多くなります。今年最後のコラムは身体のみ二知識で締めくくります。

「からだのトリビア教えますー中尾篤典著一羊土社」少し古い本ですが私は行き詰った時などに読み返して笑顔になります。この本の記事から2つご紹介しましょう。

【「3秒ルール」は本当か?】

食べ物を床に落とした時に「3秒(5秒)以内なら大丈夫」といって拾って食べたことはありませんか。私は自宅であれば30秒くらいなら大丈夫と思って食べることもあります。本当に床に落とした食べ物を食べても衛生的に大丈夫なのでしょう? 実験によれば5、30、60秒のどの時間でもほぼ同じ菌数が食物に移動するそうです。つまり接触時間が短いからといって安全ではないことが証明されています。

この先は私見ですが「衛生仮説」によれば、過剰に衛生的な環境で育つとかえってアレルギー疾患に罹りやすいそうで、お子様が落とした食べ物を少しであれば拾って食べさせてもよいか

もしれません。世界は菌に満ち溢れているのですから、清潔ばかりが優先される社会もまた不健康かもしれませんね。

【七面鳥を食べると眠くなる】

12月にご馳走を食べる機会が増えそうです。米国では11月の収穫祭に七面鳥を食べる風習があると聞きますが、クリスマスにも七面鳥を丸焼きにして詰め物をした食事が供されることもあるでしょう。お腹いっぱいになってソファで眠る人をTurkey comaと呼ぶそうですが、七面鳥には睡眠を促すトリプトファンが大量に含まれています。因みに最終的に睡眠に移行するためにはトリプトファンから代謝されたメラトニンによります。

今年も1年間拙文をお読みいただきありがとうございました。来たる年もお健やかに。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>  
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、  
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のものではなく、自らの手で守るべきものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組み。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。







カツサンドを創案したといわれるトンカツ屋さんは今でも老舗として有名なのだけれど、僕はどちらかというと東京の日本橋にある「宇田川」のカツサンドの方が好きだ。「宇田川」は日本橋の高級ステーキ店で修行を積んだ宇田川隆直氏が1967年にオープンしたお店で、当時、昼はロースカツやヒレカツといった揚げ物定食、夜はステーキをメインにしたコースを提供していた(現在、店は日本橋蛸薬町に移転。カツサンドやトンカツ弁当、単品カツ等を店頭販売のみ)。僕がこの店のカツサンド好きなのは、豚のヒレ肉、キャベツの千切り、秘伝のソースをパンに挟んだシンプルで創業時から変わらないレシピで作る唯一無二のサンドイッチだからだ。

カツサンドを作っているところを見たことがあるけど、分厚いヒレカツとどっさりのキャベツを挟んだカツサンドは圧巻で厚みがありパンにしみたソースとの一体感は抜群だ。凄いボリュームなのに、店主の技にかかるとピタッと小さな折箱に収まってしまふ。更にこのカツサンドは時間が立ってもパンにソースがしっとり馴染み込んでいて、カツも柔らかく、他店では味わえない美味しさなのだ。僕は「宇田川」のカツサンドが冷たくなってしまった時、待ってましたとばかりに清酒のつまみとして楽しむ。ソースが染み込んだパンの食感と冷たくても美味しいヒレカツは清酒

と見事マッチしてしまう。嗜好品だけに答えは本人だけのものだけれど、僕は超辛口の純米酒をセレクトする。創業明治19年の永井酒造「谷川岳」は日本酒度プラス8、精米歩合70%、アルコール分15%。尾瀬の大地で濾過された天然水で仕込まれた僕の好きな清酒のひとつだ。「谷川岳」の喉越しはスッパリとキレが良く、冷えたカツサンドとはすごく相性が良い(私感です)。えっ、と思うかも知れないけれど、清酒もカツサンドも嗜好品ですから…。固定観念を捨てて楽しむのもおつなものは…。



Text & photo © Riichi Ohashi 禁無断転載

今でこそ誰もが知っている「カツサンド」。トンカツをパンに挟んだ、家庭でも簡単に作れるサンドイッチだけれど、このカツサンドがその昔、芸者衆などの集まった東京の花街のトンカツ屋さんで誕生したと知っている御仁は少ないだろう。ま、食べ物本人が口に入れて美味いと感じれば、その起源など本当はどうでも良いのかも知れないけれど…。

僕が面白いと思ったことは、花街や芸者屋があった東京の中心地で誕生し発展してきたといわれる食品が今も広く一般的に家庭でも食べ続けられていることだ。この「カツサンド」を筆頭に同じ流れで「お好み焼き」なんかも残っているけど日本の食文化の広がりには花街の芸者衆が大いに貢献していたことは興味深いことだ。

「カツサンド」に関していえば、トンカツをパンに挟むという発想は東京の文京区にあるトンカツ屋のサンドイッチ好きの女将が、芸者衆の口元が汚れたり、口紅が取れたりしないよう配慮から、特注の小さめのパンにトンカツを挟んでカツサンドにして芸者衆にサーブしたのが最初とされている。また、彼女たちはお座敷にいる間は食事ができないから、芸の間につまめるという思いも女将にはあったらしいのだが、その真意はわからない。何れにせよ、カツサンド好きの僕としては、自分が生まれたときからカツサンドが存在していたのだから、こんな嬉しいことはない。

大橋理一(おおはしりいち)

翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」[なまけることの幸せ]「幸福になれる耳の本」ほか多数。

# NFTニッポン

日刊サンハイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何?? 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!



危ない!日本のNFT市場はバブル崩壊前?!



NFTニッポン 人気急上昇中!!

是非チャンネル登録をよろしくお願いします! →



IBKICモータース **Aloha** AUTO DEPOT **安心・信頼の車屋** ハワイの車屋

**中古車 買取・販売**

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

**短・長期 レンタカー**

カーコーティング メンテナンス なども対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK

<https://alohaautodepot.com/japanese>

毎週土曜日 印刷版発行中

NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みはこちらから →

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

**自宅でする簡単らくらく健康ストレッチ!**

12月14日(水)夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりになるタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。

<https://bit.ly/3PU3RMX>

ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4

お問い合わせ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します

設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士 **鵜飼 高生 Takao Ugai**

808-927-5301 [www.focusstudio.com](http://www.focusstudio.com)

1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global **ハワイコンストラクション**

Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

日刊サンで **ハワイを元気に!**

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!

(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

**GRACE CONSTRUCTION** — BUILD • REPAIR • REMODEL —

**グレイスコンストラクション**

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566 English: ☎808-233-9900